

ادبیات عمومی و سیاسی

هفته‌لق سیاسی، ادبی و علمی غزته‌در.

جلد : ۱

سنه : ۱ ۱۶ جمادی الاولی ۱۳۳۵ جمعه ايرتسی ۱۰ مارت ۱۹۱۷ نومبرو ۱۹

ماجد بک وفاتی

الاقدم رفقای عاجزانه‌مدن اولوب بوکره ارتحال‌ایدن وارتمحالی عبدعاجزجه باعث کمال ملال اولان
ماجد بک درجهٔ اقتدار ادیبینی بیلنلرهن پک آزدر .

بو جهتهٔ مرحوم مشارالیهک قدرینی معاصرلرهنه بیلدیرمک نیجه وجیههٔ اخوت قدیمه‌دره .
پک چوق تبعاتیله بر خزینهٔ معارف کسلمش اولان مرحوم بالخاصه فرانسزجه کتابتیله جمله مزک
منازی ایدی .

ترکر ایچنده مرحومدن زیاده فرانسزجه به آشنا کسه یوق ایدی .
ثروت وسامان واحراز شعشعهٔ شان عندنده هیچ حکمنده اولوب کندیسنک یکانه اشتغالی
شخصیت معنویه‌سنی اعلایه معطوف و اخص آمالی معارفنی توسعهٔ مصروف بولندیغندن منافع مادیه
نظر فیلدوقانه‌سنده محقر ایدی .

جملهٔ فضائلندن بری ده امور مأموره‌سنده التزام کمال استقامت اولوب هیچ بریرده هیچ بر
صورتله لکه لکه مشدر .

چونکه حقیقهٔ اصیل ونجیب بر عائله‌یه منسوب اولدیغندن ارتکاب وارتمشا مشارالیهجه تنزل
اولمیه جق شیلردن ایدی .

خلاصهٔ کلام اوله‌رق دیرم که مشارالیهک وفاتی ضایعات معنویه‌مزدندر .
درایت واهلیتنه نمونه اولوق اوزره غلطات ترجمه نام اثر عاجزیده مرحوم مشارالیهک بر اثرینی
ارائه ایله ختم کلام ایلم

معید

*
*
*

عطوفتلو ماجد بک افندی حضر تلرینه تشکر

ترقیپروران وطنک سرمایهٔ افتخاری عد اولمغه سزاوار اولان معارفندانمزدن عطوفتلو ماجد
بک افندی حضر تلری غلطات ترجمه بخقنده تحزیرینه ابتدار بیورمش اولدقلری مطالعه نامه‌نک بر
قسمنی طرف کترانه‌مه ارسال ایلملردر .

هر ایشی کوزور . بر خطك اصلا پاره قویمان درت سرمایه دارندن بری ۱۸۶۸ ده وفات ایتدیکی وقت فوق العاده بیوک عد ایدیلن اوتوز ملیون دولارلق سند برامشدر !
 شمندوفر قرالاری - که شهنشاهلری [وان دربیلت] Vanderbilt در - آمریقانک بیوک آدم لریدر .
 موقعلری هرکسک فوقنده در . شهرت و عظمت ذاتیهلری دیلله داستاندن . غزتهلر هب آنلردن بحث ایدن . شرکت رئیس ویا مدیرلرینک ایسه اهمیتلری یوقدر . چونکه بونلر بو قرالارک عادتا تبعه سیدر . حکومت رئیسلری قرالارک حضورنده را کح اولوزلر . مجالس تشریعه کشدیلرینی مراسم موضوعه ایله قبول ایدر . بو نو اسلوب حکمداران سرای کبی واغونلر ایچنده طولاشدقلری وقت ممالک مفتوحه لرینی کزن ناپولئون ویا اسکندرلره بکزه لرلر .
 بونک ایچوندرکه تام بر ده موقرات مملکتی اولوق لازم کلن بر جدیدده بویکی آریستوقراتلرک سلطنت و دبده سی هرکسک کوزینه باطیور واهالی دائما بومیلیارده لرلرک علیهنده بولونیور . [*]
 [*] بوقره نك معلوماته عائد اولان اقسامی [لورد برانس] دن مقتبسدر .

مهرل نوری

(ابن مومنی) دن

ولیدك حسبجالی

قاله مم بن فقط تماشاگر ،
 آسمان خوابگاه اولورمی مگر ؟
 بیکا اویمز بو عشق بی نمره .
 عاشق اولقدن آنگلام قره .
 بیلدیگم یوله سالک اولمیم .
 جمله عشقه مالک اولمیم .
 « قورقهرق و اطرافه باقهرق » .
 دویماسونلر امان بو سری ولید ،
 « آغزینی مراد ایدرک »
 درغیایه ایله وضع کلید .
 زیر پاینده گلستان ارم !
 «ینه باقنه رق»
 بونده یوق کیمسه . هر طرف محرم .
 گل و بلبل اصم و ابکم ولال .
 صلحی بن باری ایتمیم اخلال .
 «اشجار ایچنده غائب اولوب گیدرکن ترنم ایدرک»
 شب مهتاب ، خنده ملکوت .
 اختران سامعین عود سکوت .

عبدالحمید همام